

6) Toilet Seat Sanitizer (If Applicable)

Please affix label included in the parts bag to the top of the dispenser if it is to be used with toilet seat sanitizer.

6) Toilettensitzreiniger

Wir empfehlen bei Verwendung des Spenders mit Toilettensitzreiniger, das im Lieferumfang enthaltene Etikett auf der Oberseite des Spenders anzubringen.

6) Toiletbrilreiniger

Bij gebruik van de dispenser met toiletbrilreiniger, het etiket in de verpakking aanbrengen op de bovenkant van de dispenser.

6) Nettoyant pour sièges de toilettes

Nous conseillons, lors de l'utilisation du distributeur pour le nettoyant pour sièges de toilettes, de coller l'étiquette incluse dans l'emballage sur le haut du distributeur.

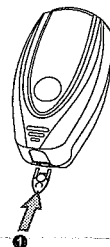
6) Limpiador higiénico tapa inodoro

Una vez colocado el dispensador, pegar el adhesivo incluido en el embalaje en la parte superior del dispensador.

STOKO Refresh®

A brand of Deb Group Ltd

- Choose locked or unlocked option
- Wählen Sie die Option "verriegelt" oder "unverriegelt"
- Kies voor de "locked" of "unlocked" optie
- Choisissez l'option verrouillée ou non verrouillée
- Elija la opción "bloqueado" o "desbloqueado"



LOCKING OPTION / Keyed Entry

The dispenser comes standard as a locking dispenser. Use key to unlock and install according to instructions.

1A) Verriegelt = Öffnen des Spenders mit Schlüssel

Der Spender wird standardmäßig verriegelt geliefert. Verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Schlüssel, um den Spender wie abgebildet zu öffnen.

1A) "Locked" = Dispenser openen met sleutel

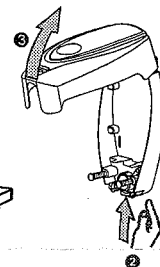
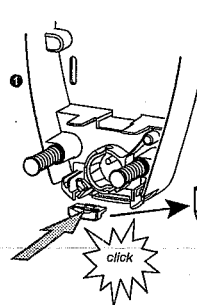
De dispenser wordt standaard op slot geleverd. Gebruik de meegeleverde sleutel om de dispenser te openen (zie afbeelding).

1A) Option de verrouillage / Ouverture avec la clef

En version standard, le distributeur comporte un dispositif de verrouillage. Utilisez la clef pour le déverrouiller et installez-le conformément aux instructions.

1A) Bloqueado = Abertura del dispensador con llave

El dispensador se suministra por defecto con función bloqueo. Utilice la llave incluida en el embalaje para abrir el dispensador como se ilustra en el dibujo.



1B) UNLOCKED OPTION / Keyless entry

To choose an unlocked dispenser option, open the dispenser with the key first, then INSERT the plastic plug found in the parts bag 1. You will not need the key to open the dispenser again.

1B) Unverriegelt = Öffnen des Spenders ohne Schlüssel

Öffnen Sie zunächst den Spender mit dem Schlüssel (vgl. 1A) und setzen Sie die im Lieferumfang enthaltene Entriegelungstaste in die vorgesehene Aussparung ein 1. Der Spender lässt sich nun durch Drücken der Entriegelungstaste öffnen.

1B) Unlocked = Dispenser openen zonder sleutel

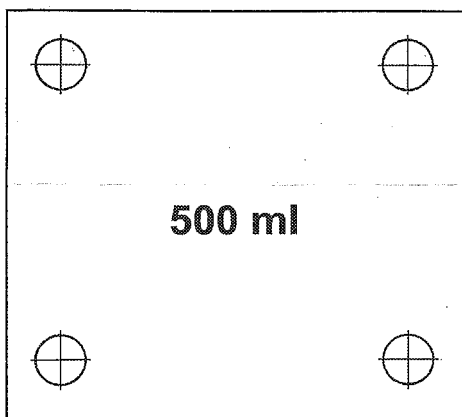
Open eerst de dispenser met de sleutel (zie 1A) en plaats vervolgens de meegeleverde ontgrendelingsknop in de daarvoor voorziene uitsparing 1. De dispenser kan nu geopend worden door op de ontgrendelingsknop te drukken.

1B) OPTION NON VERROUILLEE : ouverture sans la clef

Ouvrez pour la première fois le distributeur avec la clef (figure 1A), puis INSEREZ le bloqueur en plastique qui se trouve dans l'emballage 1. Le distributeur s'ouvre désormais par une pression sur le bloqueur en plastique.

1B) Desbloqueado = Abertura del dispensador sin llave

Abra el dispensador con la llave (figura 1A) y coloque la tecla de desbloqueo en la ranura prevista 1. El dispensador se deja abrir ahora mediante una pulsación de la tecla de desbloqueo.

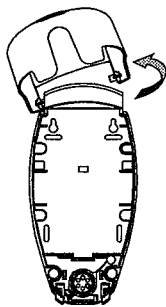


500 ml



1000 ml





2) Removing the Cover

If necessary to ease installation, cover can be removed by gently pulling the hinge post out on one side then rotating the cover over the backplate to disengage the other side. Alternatively, a wall plate option is available.

2) Demontage der Haube

Um die Befestigung des Spenders zu vereinfachen kann die Haube abgenommen werden: Öffnen Sie den Spender gemäß (1A) bzw. (1B). Drücken Sie an einer Seite vorsichtig von innen gegen die Haube, lösen Sie den Stift aus der Rückwand und nehmen Sie die Haube ab.

2) Het verwijderen van de dispenserkap

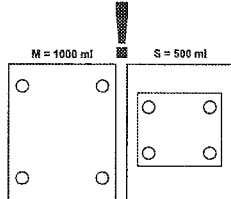
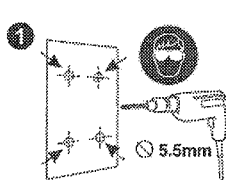
Om de bevestiging van de dispenser te vergemakkelijken, kan de kap worden verwijderd. Open de dispenser volgens 1A of 1B. Trek aan één zijde het scharnier voorzichtig uit de rugplaat en draai de kap over de rugplaat omhoog om de andere zijde te deblokkeren.

2) Démontrage du boîtier

Il est possible, pour faciliter l'installation du distributeur, d'ôter le boîtier : ouvrez le distributeur conformément aux schémas 1A et 1B. Poussez doucement vers l'extérieur une face du boîtier pour désengager le pivot latéral, faites de même pour l'autre côté.

2) Desmontaje del capuchón

Para facilitar el montaje del dispensador se puede sacar el capuchón. Abra el dispensador según figura 1A o 1B. Presione con cuidado contra un lado interior del capuchón para desenganchar el pivote de la pared dorsal. Haga lo mismo con el otro lado. Alternativa: Opcionalmente está disponible una placa mural.



3A) Screw fastening

Use the template provided to mark the screw position on the wall. Sink wall anchors into marked positions.

3A) Schraubbefestigung

Verwenden Sie die mitgelieferte Schablone und bohren Sie an den entsprechenden Positionen Löcher mit einem geeigneten Bohrer (5,5 mm). Befestigen Sie anschließend den Spender mit den beiliegenden Dübeln und Schrauben.

3A) Bevestiging met schroeven

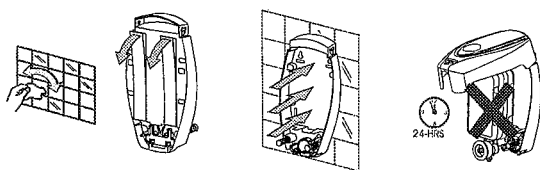
Gebruik het meegeleverde sjabloon en boor gaten op de voorziene posities met een geschikte boor (5,5mm). Bevestig vervolgens de dispenser met de bijgevoegde pluggen en schroeven.

3A) Mise en place pas vissage

Utilisez le gabarit fourni pour marquer la position des vis sur le mur, puis percez avec le foret adéquat (5.5 mm). Fixez ensuite le distributeur avec les chevilles et vis fournies.

3A) Fijación atornillada

Utilice la plantilla suministrada y taladre en los puntos correspondientes los agujeros con una broca de 5,5 mm. Fije después el dispensador con los tacos y tornillos incluidos en el embalaje.



Clean the surface using the cleaning prep pad from the parts bag. Peel paper from tape and firmly press dispenser backplate against wall. Finish by screwing dispenser securely into wall. NOTE: If no screws are used, allow tape to cure for a full 24 hours before loading refill into dispenser.

3B) Klebefestigung (nur auf glatten Oberflächen, z.B. Fliesen)

Die Oberfläche muss trocken, sauber und fettfrei sein – verwenden Sie bei Bedarf das beiliegende Reinigungstuch. Ziehen Sie die Schutzfolie von den Klebestreifen ab und drücken Sie die Rückseite des Spenders fest gegen die Wand. Achtung: Warten Sie mindestens 24 Stunden bis Sie eine Flasche in den Spender einsetzen punkt einfügen.

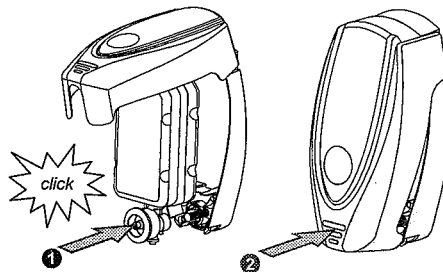
3B) Pegado sobre pared (sólo sobre superficies lisas, por ej. baldosas)

3B) Mise en place avec du double-face (surfaces lisses, par ex. carrelage)

La surface doit être sèche, propre et non grasse. Pour ce faire utilisez si nécessaire, la lingette de nettoyage fournie. Otez le papier protecteur du ruban adhésif et poussez fermement la plaque arrière du distributeur contre le mur. Pour finir, vissez solidement le distributeur sur le mur. Attention : attendez au minimum 24 heures avant de mettre la 1ère recharge dans le distributeur !

3B) Pegado sobre pared (sólo sobre superficies lisas, por ej. baldosas)

La superficie debe estar seca, limpia y libre de grasa – utilice, si es necesario, la toallita de limpieza incluida en el embalaje. Retire la película de protección de las cintas adhesivas y presione la parte posterior del dispensador fuertemente contra la pared.



4) Loading refill

Open dispenser cover from bottom (using key for locked option or push plastic button for non-locking option). Align refill bottle into the dispenser and gently push pump into holder at the bottom until it clicks into place ①. Close cover until it clicks ②.

4) Einsetzen der Flasche

Öffnen Sie den Spender (Abb. 1A bzw. 1B). Setzen Sie die Flasche mit dem Etikett nach vorne in den Spender ein indem Sie die Pumpe vorsichtig in die Halterung drücken, bis diese hörbar einrastet ①. Schließen Sie die Haube bis diese ebenfalls hörbar einrastet ②.

4) Plaatsen van de vulling

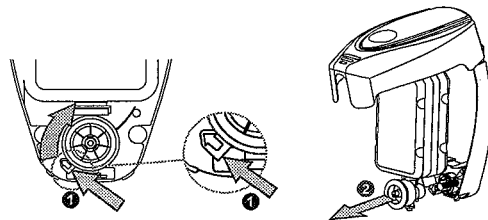
Open de dispenser (Afbeelding 1A of 1B). Plaats de vulling met het etiket naar de voorkant in de dispenser, waarbij u de pomp voorzichtig in de houder drukt totdat deze vastklikt ①. Sluit de dispenserkap totdat deze eveneens vastklikt ②.

4) Mise en place de la recharge

Ouvrez le distributeur (figures 1A ou 1B). Insérez la recharge, côté étiquette devant, dans le distributeur, et poussez doucement la pompe dans son support, un déclic vous signalant sa mise en place ①. Abaissez le boîtier pour le refermer, jusqu'à obtention d'un autre déclic ②.

4) Colocación de la botella

Abra el dispensador (figura 1A o 1B) Coloque la botella con la etiqueta a la vista en el dispensador mientras que presiona la válvula con cuidado dentro del soporte fijador hasta que haga clic ①. Cierre la tapa, encajándola bien ②.



5) Removing refill

Open dispenser cover from bottom (using key for locked option or push plastic button for non-locking option). Press green lever clockwise to release pump ① and gently pull refill straight out from dispenser ②.

5) Entnehmen der Flasche

Öffnen Sie den Spender (Abb. 1A bzw. 1B). Drücken Sie den grünen Hebel in Pfeilrichtung (Uhrzeigersinn), um die Arretierung der Flasche zu lösen ①. Entnehmen Sie die Flasche indem Sie diese vorsichtig an der Pumpe herausziehen. ②

5) Verwijderen van de vulling

Open de dispenser (Afbeelding 1A of 1B). Druk de groene hendel in de richting van de pijl (in de richting van de wijzers van de klok), om de vulling los te maken ①. Verwijder de vulling door zachtjes aan de pomp te trekken ②.

5) Sortir la recharge

Ouvrez le distributeur (figures 1A ou 1B). Poussez le levier vert dans le sens des aiguilles d'une montre, afin de débloquent la recharge ①. Sortez la recharge en dégageant doucement la pompe ②.

5) Extracción de la botella

Abra el dispensador (figura 1A o 1B) Presione la palanca verde en la dirección de la flecha (en sentido de las agujas del reloj) para abrir el dispositivo fijador de la botella ①. Extraiga la botella tirando con cuidado de la válvula ②.